

## **MARY T. TOULOUSE**

toulousm@lafayette.edu • 610-330-5265 • sites.lafayette.edu/toulousm

### **PROFESSIONAL & LEADERSHIP EXPERIENCE**

**Lafayette College**, Easton, PA (2004-current)

- Director of the Foreign Languages and Literatures Multimedia Resource Center
- Instructor—elementary, intermediate levels of French; French civilization; in-service training courses for secondary education language teachers in the Commonwealth of Pennsylvania.
- Director of the Guided Independent Learning Studies program (in Arabic)

**CALPER-National Center for Advanced Language Proficiency and Educational Research** (current)

- The e-Portfolio Web: consultant on project design and development

**Lehigh University**, Bethlehem, PA

- Web course developer for interdisciplinary Materials Science, Electrical Engineering and Physics distance education, graduate program in Photonics
- Instructor—Elementary French

**Moravian College**, Bethlehem, PA

- Visiting Instructor—Teaching and Technology, Masters in Education program

**Blind Brook High School**, Rye Brook, NY

- Teacher of French—high school, junior high school, Advanced Placement and NYS Regents courses
- New York State and Pennsylvania Teaching Certifications in Secondary Education

### **AWARDS**

- 2017 ACTFL-Cengage Teaching with Technology Award
- 2016 The Lafayette College Distinguished Service Award (LCDSA)

### **ACADEMIC PREPARATION**

**Lehigh University**, Bethlehem, Pennsylvania

- M.S. in Educational Technology (Concentration in technology implementations for Bilingual and Bicultural studies)

**New York University**, New York, New York

- M.A. in French Literature and Civilization (Thesis: Jean Coutrot, Un homme moderne)

**Skidmore College**, Saratoga Springs, New York

- B.A. (French Literature major, Education minor)

## **PUBLICATIONS**

- Toulouse, M. "Tech Watch", ACTFL *The Language Educator*. March-April, 2018.
- M. Geoffrion-Vinci, K. Newquist, & M. Toulouse (In preparation for 2018). *Telling Tales Out of School: Digital Badges, e-Portfolios, and the Next Generation of Learners*.
- Toulouse, M. & M. Geoffrion-Vinci (forthcoming, July 2017). "Electronic Portfolios for Language Learning and Assessment", *Encyclopedia of Language and Education*, Vol. 4. Second and Foreign Language Education, Springer
- Geoffrion-Vinci, M., Lamb-Faffelberger, M. & M. Toulouse (2013). "Electronic Portfolios: A Blueprint for Deep Language Learning and Assessment". *ADFL Bulletin* vol. 42, no.2.

## **CONFERENCE PAPERS AND WORKSHOPS**

- Toulouse, M. (2017). *E-Portfolio's, Badges, and the Seal of Biliteracy: Making the Case for Using Digital Credentials in the Language Curriculum*. NYCDOE LOTE Conference, Hunter College, NY.
- Stafford, K. & M. Toulouse (2017). *Taking a Closer Look at Study Abroad: Connecting With Blogs*. NEALLT @ Muhlenberg College, Allentown, PA.
- M. Geoffrion-Vinci, Lamb-Faffelberger, M., & M. Toulouse (2016). *Unmaking the Grade: Badges, e-Portfolios, and the New Digital Ecosystem*. ACTFL, Boston, MA.
- Toulouse, M. (2016). *Badges: Telling the Story*. North-East Association of Language Technologies (NEALLT) Conference at Gettysburg, PA.
- M. Geoffrion-Vinci, K. Newquist, & M. Toulouse (2015). *When Pedagogy meets Technology*. Consortium for Liberal Arts Colleges (CLAC) at Lafayette College, 2015.
- Toulouse, M. (2014). *Badges and e-Portfolios*: Two day workshops. CALPER (Center for Advance Language Proficiency and Educational Research).
- Geoffrion-Vinci, M., Lamb-Faffelberger, M., & M. Toulouse, M. (2014). *The e-Portfolio as a Connective Instrument for Global Learning and Assessment*. American Association of Colleges & Universities (AACU), annual meeting.
- Toulouse, M. (2013) *Designing and Implementing the e-Portfolio as an Assessment Tool: three day workshop*. CLS, Yale University.
- Toulouse, M. (2013). *A Departmental Governance Model: Ensuring a Formative Assessment Cycle*. North-East Association of Language Technologies (NEALLT) at Cornell
- Appel, G. & M. Toulouse. (2011, 2012). *Portfolios and e-Portfolios* : Two & three day workshops. CALPER (Center for Advance Language Proficiency and Educational Research).
- Geoffrion-Vinci, M. & M. Toulouse, M. (2013). *Badges and e-Portfolios for Assessing Pro-Achievement*, ACTFL, Orlando, Florida.

- Toulouse, M. (2012). *Rethinking the Language Center in the Age of Globalization* (Invited talk). Symposium at Yale University.
- Toulouse, M. (2012). *Using the e-Portfolio to Document the CLAC Experience* (Poster). CLAC Conference. University of Minnesota.
- Appel, G. & M. Toulouse. (2011). *Portfolios and e-Portfolios*: Pre-conference workshop at the 2011 PSMLA conference, Penn State, State College, PA.
- Geoffrion-Vinci, M. & M. Toulouse. (2011). *Building the e-Portfolio* (pre conference workshop). NEALLT @ University of Pennsylvania, Philadelphia, PA.
- Geoffrion-Vinci, M. & M. Toulouse. (2010). *Metacognition, Assessment and the e-Portfolio*. ACTFL, IALLT, Boston, MA.
- Geoffrion-Vinci, M. & M. Toulouse. (2009) *Brave New e-World? The Lafayette College World Languages Portfolio Initiative*. NEALLT, Lafayette College, Easton, PA.
- Toulouse, M. (2005). *Revisiting the Language Resource Web Site*. NEALLT. RIT, Rochester, New York.
- Toulouse, M. (2004). *Get the JIST: An Auditory Comprehension Strategy for the Foreign Language Learner*. CALICO. Carnegie Mellon, Pittsburg, PA.
- Toulouse, M. (2004). *Student-Produced Video and Foreign Language Acquisition: A Process*. NEALLT. Princeton University, Princeton, New Jersey.
- Taggart, B. et al (2004). *Directing Student-Produced Multimedia Web Research Projects*. LVAIC Cyber Symposium. Lehigh University, Bethlehem, PA.
- Toulouse, M. (2002). *Developing Auditory Comprehension Strategies in a Foreign Language: Getting the JIST of E-Communications*. E-Learning and Knowledge Transfer Conference, UAc. Bath, UK.
- Toulouse, M. & A. Pressler (2002). *On-line Optics*. E-Learning and Knowledge Transfer Conference, UAc. Bath, UK.

## **GRANTS**

- 2008, 2009, 2010, 2011 & 2012 Tournées Film Festival awards from the French Cultural Services (grant writer and festival organizer). Resubmitted: 2018
- Geoffrion-Vinci, Lamb-Faffelberger, M., M., & Toulouse, M. 2011 US Department of Education IRS grant proposal for funding of an open-source e-Portfolio (funding withdrawn for 2011, will be resubmitted to next competition).

## **MAJOR TRANSLATIONS**

- Le Laboratoire Léon Brillouin (English version), (2000). France: Atomic Energy

Commission, French National Center of Scientific Research.

Dull, O.A. (1997). Staging Mystic Rapture: Strategies of Emancipation in Marguerite de Navarre's Comédie de Mont-de-Marsan [1548]. In C. Winn & D. Kuizenga (Eds.), Women in Pre-Revolutionary France (pp253-268). Garland.

## **MULTIMEDIA PORTFOLIO**

Lafolio template and student gallery: [sites.lafayette.edu/fllrc/gallery-3/](http://sites.lafayette.edu/fllrc/gallery-3/)

[sites.lafayette.edu/fllrc](http://sites.lafayette.edu/fllrc)

- A complex, multilevel Web venue that reflects the role of the modern foreign language resource center
- a teaching and learning resource for the development of an e-Portfolio in languages and corollary assessment tools (CanDo's)
- A repertoire of student written and multimedia publications, event promotions, databases, course and study abroad information center, departmental showcase

Photonic Materials

- A 28 lecture, on-line graduate course offered by Lehigh University
- Developed using Flash and Dreamweaver

Master Builder

- An educational, interactive tutorial on building Georgian houses
- Designed and produced in conjunction with the Building of Bath Museum, UK
- Flash, html

La Révolution française (music with permission from Alain Boublil)

- A multimedia tutorial on a learning strategy for listening skills, "Get the JIST"
- Written in Visual Basic, reedited in Flash

The Copyright Court

- A tutorial/game on the Fair Use guidelines of media by educators
- PowerPoint

La Coupe du monde, 1998

- PowerPoint presentation of the ethnically diverse, French World Cup team

Les Grands Couturiers

- An advanced level, language tutorial on Dior, S. Delaunay, Coco Chanel, Paul Poiret

Jeopardy Review Games

- A series of review games for French I and II, as well as Teaching with Technology

Les Lais de Marie de France

- A critical study and multimedia rendition
- Written in Visual Basic

"The Diver City Downs"

- A learning module on cultural diversity (uses a cognitive, educational design)
- Audio format

## **OTHER PROFESSIONAL ACTIVITIES**

NEALLT Executive Board, newsletter editor (2010-2014)

Lehigh University College of Education Alumni Board

- Chair of the nominating committee

Institut de Sciences Politiques, Paris, France

- History of France in the Twentieth Century, DEA program—foreign auditor

Alliance Française de la Lehigh Valley

- President (3 years)
- Louis Pasteur Bicentennial Exhibit at the Discovery Center
- Exhibition of the Lehigh Valley French Artists
- Organization of French plays and concerts (Théâtre de Guignol de Lyon / Serge Kerval, chansonnier)

American Association of Teachers of French, Westchester, NY Chapter

- President (2 years)

American Field Service Club, Blind Brook High School

- Co-founder and advisor

### **COMMUNITY ACTIVITIES**

- Bethlehem Rose Garden Farmers Market (2017-current) Co-manager
- Mount-Airy Neighborhood Association (MANA)—current President
- NAMI (National Alliance for Mental Health Initiatives)—Board member

### **Past activities:**

Sponsor of an Amerasian family through the Lutheran Family Services

-Coordinator

English as a Second Language, Bethlehem Public Library, Bethlehem, PA

-Tutor

League of Women's Voters of White Plains, NY

-Board Director on Educational Issues